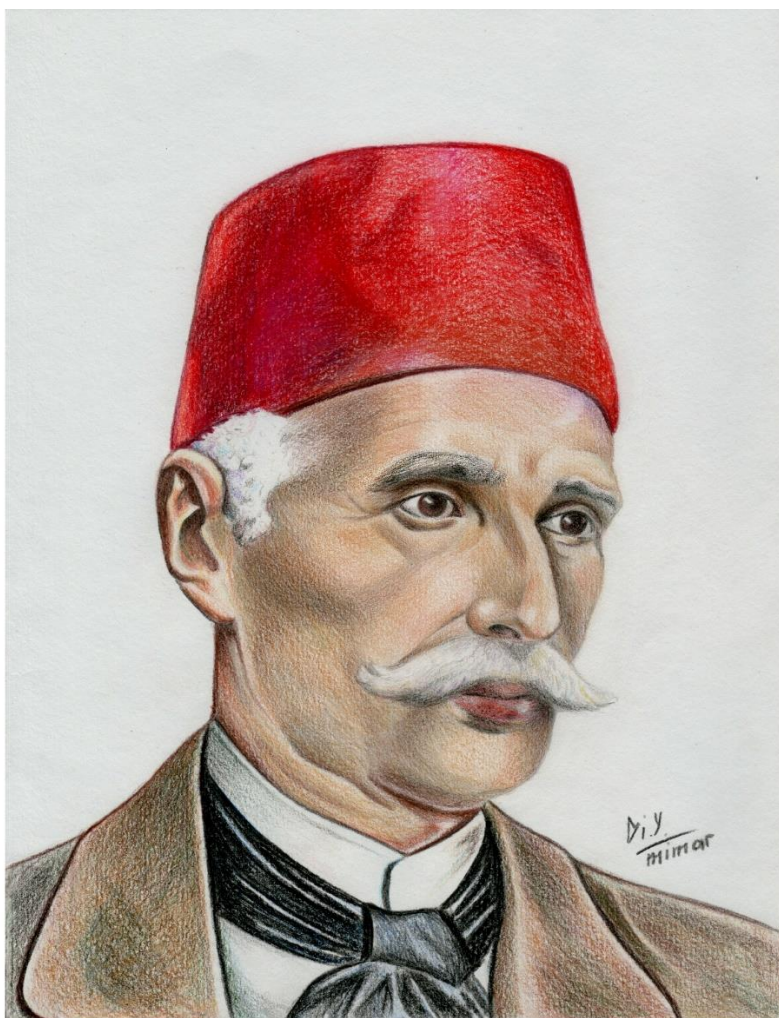


Министерство культуры Республики Крым

Государственное бюджетное учреждение культуры Республики Крым

«Республиканская крымскотатарская библиотека им. И. Гаспринского»



Республиканский конкурс на лучшую публикацию (эссе) среди молодежи по продвижению идей Исмаила Гаспринского

«ЕДИНСТВО В МЫСЛЯХ, ЯЗЫКЕ И ДЕЛАХ»

сборник лучших конкурсных работ

Симферополь

2021

63.3 (2Рос.Кры)

Р 43

Республиканский конкурс на лучшую публикацию (эссе) среди молодежи по продвижению идей Исмаила Гаспринского «Единство в мыслях, языке, делах»: сборник лучших конкурсных работ /Министерство культуры Республики Крым; ГБУК РК «РКБ им. И. Гаспринского». – Симферополь, 2021. – 26 с. – Текст: непосредственный

В сборнике опубликованы лучшие конкурсные работы победителей и финалистов Республиканского конкурса на лучшую публикацию (эссе) среди молодежи по продвижению идей Исмаила Гаспринского «Единство в мыслях, языке, делах».

Материалы, вошедшие в издание, расположены в соответствии с заявленными номинациями: «Процветание в единстве», «К прочтению рекомендую...», «Величие родного языка».

Составители:

Э.Р. Курталиева, заведующий методическим отделом ГБУК РК «РКБ им. И. Гаспринского»;

Г.С. Шосаидова, ведущий методист ГБУК РК «РКБ им. И. Гаспринского»;

Редактор:

Н.Н. Беляева, методист ГБУК РК «РКБ им. И. Гаспринского».

Ответственный за выпуск:

Л.З. Кадырова, заместитель директора ГБУК РК «РКБ им. И. Гаспринского»

Вёрстка:

Э.Р. Бектемиров, начальник отдела информационных технологий ГБУК РК «РКБ им. И. Гаспринского»

Автор портрета И. Гаспринского на обложке издания:

Д. Мусагалиева, студентка Астраханского государственного архитектурно-строительного университета.

Электронная версия доступна на сайте

<http://gasprinskylibrary.ru/>

Номинация

«Процветание в единстве»

Мусагалиева Д.

Раздольненский район

Будущее общества сквозь призму взглядов Исмаила Гаспринского

Волею судьбы я оказалась на территории Крымского полуострова. История становления этого удивительного края, объединяющего народы разных культур, наций и верований, затронула мое сердце. Не имея никакого отношения к чарующим взор землям Крыма, к его коренному населению, но, являясь частью тюркоязычного мусульманского мира, я проявляю интерес к теме межнационального согласия и гражданского единства.

Размышляя о великих умах, занимавшихся реформаторской деятельностью и внесших огромный вклад в историю тюркского народа, осознаешь, какой большой прорыв в будущее не только для своей страны, но и всего мира они совершили. Поэтому в наши дни важно помнить своих основоположников, идеологов, почитать их и следовать их пути.

Непреклонный, преданный своему народу и своей религии крымскотатарский просветитель Исмаил бей Мустафа оглу Гаспринский находился у истоков идеи пантюркизма – культурного и политического объединения тюркских народов, связанных общим языком и родственными историческими судьбами. Наряду с тем, И. Гаспринский в своих трудах обращал внимание на возможность социального и культурного развития тюркского мира внутри российской государственности, в союзе и согласии с русским народом.

«Известно, что единение – сила, а рознь – гибель людей вообще и во всех сферах жизни», – утверждал Исмаил бей Гаспринский. Что несет в себе это высказывание? Какую актуальность оно имеет на сегодняшний день?

Действительно, распад СССР дал большие перспективы для всего тюркоязычного мира. Пять тюркских государств впоследствии приобрели независимость: Азербайджан, Туркменистан, Узбекистан, Казахстан и Кыргызстан. Каждое из этих государств находится в процессе укрепления основ своей национальной независимости, но сила и процветание в современном мире заключаются в сплоченности народов, их общем мировоззрении и добрососедстве.

По моему мнению, совокупность идентичности языка, религии и культурной самобытности, а также ментальная связь между тюркскими национальными государствами, по праву могут восприниматься предпосылками для единства.

Как писал красноречивый публицист: «Я не пожертвовал бы ни одной капли чернил для этих заметок, если бы одну минуту сомневался в блестящем будущем моего Отечества и живущего в нем мусульманства».

Говоря об Отечестве, мыслитель непременно затрагивал симбиоз мусульманского тюркоязычного мира с Россией и её этносом. Ведь по сей день на её территории проживает большое количество тюркских народов, которым необходимо отстаивать свою аутентичность, сохраняя самобытность, развивая кругозор и применяя новые знания и умения для всеобщего процветания.

Я считаю, что народы России по своей природе толерантны и миролюбивы. И потому, единство и сила нашей страны заключены в мирном сосуществовании её многонациональной палитры. Однако, процветание народов внутри страны возможно лишь посредством личностного развития и активного участия в делах своего государства.

Словно предвидя будущее Крыма, Исмаил бей Гаспринский оставил нам великое напоминание: «Братья, примитесь серьёзно за дело народного образования... Выучиться самому – достоинство, но передать незнающему своё знание – ещё большее достоинство и благое, святое дело».

Уверена, что для прогресса целой нации основополагающим является осознание ценности образования, изучения своей истории, знания родного языка и культуры каждым отдельно взятым человеком.

Великий просветитель размышлял: «Единство в мыслях, языке и делах». Эта фраза стала девизом всего тюркского мира и формулой добросовестного межнационального взаимодействия на протяжении многих десятилетий.

Поразительно, как в столь коротком, но очень точном и глубоком выражении, отображена, актуальная и по сей день, проблема сохранения культуры и религии.

В моем представлении, единство мысли – есть схожее направление взглядов, убеждений и принципов народов; единство языка – есть общий инструмент для взаимопонимания; единство в делах – есть сотрудничество, совместное развитие и прогрессивность в политических и экономических сферах жизни.

Важно, чтобы современные проблемы глобального мира не разрушили основ национального согласия. Если в наши дни идеология пантюркизма приобретет открытый характер, ориентированный на ценности межнациональной гармонии, то современное общество преуспеет не только в единстве тюркоязычных народов с другими этносами страны, но и в укреплении межгосударственных связей.

Подводя итог, можно отметить, что интеллектуальное наследие, идеи и достижения Исмаила Гаспринского заслуживают дальнейшего изучения и воплощения в жизнь не только в Крыму, но и за его пределами.

Оленская О.

Симферопольский район

Сердца, живущие в согласии

*«Известно, что единение – сила,
а рознь – гибель людей вообще
и во всех сферах жизни»*

Исмаил Гаспринский

Для кого-то фраза «процветание в единстве» не значит ровным счетом ничего, но не для крымчанина. Человек, родившийся или продолжительное время живший в Крыму, знает, что это нечто большее, чем девиз, красующийся на гербе полуострова. Единство – один из главных столпов нашего многообразного, уникального общества.

Крымский полуостров всегда был точкой пересечения культур. Поля и степи помнят грохот кровавых битв, топот лошадей и свист стрел кочевников. В горах величественно возвышаются руины древних оборонительных сооружений. Античные Херсонес и Пантикапей видят сны о торговых кораблях, плывущих из их метрополий по волнам Понта Эвксинского. Старый Крым, Чуфут-кале и Бахчисарай молчат о тайнах династии Гиреев. Не забыты победы и поражения средневековья, нового и новейшего времен. История – учительница жизни, а мы, как ее прилежные ученики, обязаны выучить все уроки и извлечь для себя опыт, который собирали для нас предыдущие поколения. Сегодня непростительно пренебрегать миром и свободой, доставшимися нам по праву рождения, а не в результате титанических усилий и изнуряющей борьбы.

Наша земля всегда излечивала души, вдохновляла, манила к себе путников, воспевавших ее в стихах и песнях. Яркими красками она отпечатывалась в сердцах и на полотнах Ивана Константиновича Айвазовского, Константина Федоровича Богаевского, Михаила Пелопидовича Латри, Максимилиана Александровича Волошина. Любовь к ней увековечена в строках произведений Александра Сергеевича Пушкина, Антона Павловича Чехова, Бекира Чобан-заде, Абдуллы Дерменджи, Михаила Михайловича Коцюбинского и Леси Украинки.

Именно здесь, на стыке западной и восточной культур рождались люди исключительных взглядов. Среди них особенно ярким представителем являлся крымскотатарский просветитель, видный общественный деятель, публицист и издатель Исмаил Гаспринский. Он видел решение социальных и политических проблем в «единстве мыслей, языка и дел», добрососедстве и конфессиональной терпимости; как никто другой верил в силу

просвещения и культурного развития. Великий просветитель и учитель учителей, он искал точки соприкосновения вопреки разногласиям. Многолетний труд Исмаила Гаспринского – пример того, как мечты воплощаются в реальность, ведь его идеи получили распространение далеко за пределами Крыма: в Идел-Урале, Хивинском ханстве, Бухарском ханстве, Персии, Китае, Турции, Египте, Болгарии, Франции, Швейцарии и США. Этот факт в очередной раз подтверждает, что культурные и языковые барьеры рушатся, когда дело доходит до устремлений наших сердец, говорящих на одном языке. Светлые или темные, наши волосы одинаково ласково треплет игривый ветер, вплетая в них ароматы соленой морской воды и терпкого степного разнотравья. Карие и голубые, зеленые и серые – такие непохожие глаза искрятся одним и тем же светом, когда мы любим. А любовь у нас общая – родной край, малая родина. Те чувства, которые веками воспитывали родители в своих детях, которые запечатлели поэты и писатели, ставшие общей гордостью всех народов, будут всегда способствовать согласию крымского общества. Не в этом ли наше единство?

Хатип Э.

Раздольненский район

**Къырым эм эвим, эм де фикирнинъ, къветнинъ
ве тильнинъ бирлиги...**

«Тильде, фикирде, иште бирлик...»

Исмаил бей Гаспралы

Къырым акъкъында фикирлерим. Биринджиден, Къырым байрагъы акъкъында язмакъ истейим. Къырмызы ёлакъ бизим фаджиалы кечмишимизни хатырлата, мавы исе келеджегимиз. Беяз ёлакъ шимдики заманны тасвир эте. О бизим янъы тарихны акс эткен беяз къгъытны хатырлата. Бундан да гъайры, беяз ренк халкъларнынъ мусавийлигини анълата.

Экинджиден, байракътаки алтын кунеш чечекленюв ве уянув деврини темсиль эте. Учюнджиден, байракъта бойле сёзлер язылгъан: «Инкишаф бирликтедир». Бу пек догърудыр. Чюнки халкънынъ медениети, тили ве адетлери инкишаф этсе, демек о халкъ бахтлыдыр.

Къырымда чокъ йыллар девамында чешит халкълар яшады. Мисаль ичюн, таврлар, скифлер, киммерийлер ве гуннлар халкъ оларакъ тарих китапларда къалды. Караимлер де эски заманлардан берли Къырымда яшагъан халкъ оларакъ сайыла.

Мен ичюн Къырым эм эвим, эм де фикирнинъ, къуветнинъ ве тильнинъ бирлиги ола. Буны айтмакъ керек ки, къырымтатарларнынъ мусафирченлиги акъкъында эркес биле. Къырым Ханлыгъы вакъытында биле бу хайырлы топракъта башкъа халкълар уйгъунлыкъта яшадылар. Амма Къырымнынъ Русие империясына кечкен сонъ сиясий вазиятимиз денъишкен.

Догъмушым бен Авджыкойде,
 Бинъ секиз юз элли бирде,
 Межянымдыр Багъчасарай,
 Мезарым бильмем нерде?

Бу шиирде бутюн тюрк дюнъясынынъ улу огълу Исмаил Гаспралы озъ акъкъында икяе эте. Белли олгъаны киби Исмаил бей тиль бильгисине пек эмиет бере эди. Ана тилинден гъайры о бутюн тюркий тиллерни, рус тили ве франсыз тиллерини де биле эди.

Гаспралы тюркий халкъларны бирлештирмек макъсадынен «Терджиман» газетаны чыкъара. О бала, яш несиль ве тербиесине пек джиддий бакъкъан. «Терджиман» газетасындан башкъа о «Алем-и субъян» журналны чыкъара эди.

Шуны айтмакъ керек ки, онынъ фикирлери шимди де пек актуальдир. Халкъымызнынъ тильнен ве медениетимизнен багълы проблемаларгъа укюметни джелъп этмек керектир. Бу меселелер акъкъында мутефеккиримиз озъ газетасында яза эди.

Исмаил бей Гаспралы улу мутефеккир, языджы, муаррир, новатор, оджа, девлет эрбабы оларакъ халкъымыз тарихында энъ къыйметли гъурурымыз олып къаладжакъ.

Анфёрова Д.
 г. Керчь

Открывая мир И. Гаспринского

В этом году отмечается юбилей Исмаила Гаспринского, крымского просветителя, издателя, известного человека.

Почему меня привлекла личность Исмаила Гаспринского. Во-первых, импонирует его отношение к знаниям, тяга к образованию. Во-вторых, он не

замкнулся в своем мире, ему были интересны другие люди, их уклад жизни, отношение к культуре своего народа.

Восхищает его любовь к публицистике, стремление создать печатный орган просвещения для своего народа. Как известно, именно И. Гаспринский издает первую газету на тюрко-славянском языке. Эта газета была единственным изданием в России на тюркском языке.

Поразительно желание И. Гаспринского просвещать свой народ и делать все возможное, что в его силах. Книги, учебники, выходившие в его типографии, несли знания любимому им народу. Сейчас не каждый политический деятель придает образованию такую важность, не поддерживает прогрессивные издательства.

И. Гаспринский был светочем мусульманского мира. Он мечтал о единении различных народов, процветании их культуры. Познакомилась с философией «джадидизм» впервые. И. Гаспринский призывал к сближению мусульман, живущих в России, с самим государством. Он понимал, что многое в культуре великой страны не понятно и незнакомо простому мусульманину. Незнание русской литературы и развития мысли порождает недоверие. Разрешение этого вопроса И. Гаспринский видел в преподавании наук на понятном родном языке. И. Гаспринский способствовал реализации и других изменений в школах. Было введено преподавание русского, арабского и турецкого языков. Появились женские школы. Педагог с большой буквы высказывался о равноправии женщин, необходимости обучения мусульманских женщин. Так открывалась дорога к знаниям татарского народа.

Более всего меня обрадовало стремление педагога и просветителя к добрососедству между народами, о котором он писал более ста лет тому назад. Мы живем в многонациональном Крыму. И как хорошо, когда люди разных национальностей дружат и уважают друг друга, не говорят плохо о человеке, потому что он другой национальности. Моя семья не так давно переехала в Крым. Помню, как мы с мамой стояли в очереди. Среди женщин зашел разговор о мужьях. Как-то не очень похвально они отзывались о своих мужчинах. И вдруг одна женщина сказала: «Я русская, а муж мой татарин, и он очень хороший человек, помогает мне во всем». Во дворе мы, дети, играли друг с другом. И я узнавала, что они разных национальностей. В школе у меня две близкие подруги. Одна из них по национальности крымская татарка. Она рассказывала, что слышала татарский язык, когда в детстве жила с бабушкой. Бабушка ей рассказывала про обычаи их народа, готовила вкусные блюда.

О традициях быта, кухни народов, живущих в Крыму мы узнаём на классных часах. Сами тоже готовим сообщения. Были у нас и общешкольные мероприятия, когда каждый класс выбирал какую-то народность и представлял её. Ко Дню народного единства мы готовим

сценки, театрализованные представления в национальных костюмах. Это очень интересно. Я узнала о белорусах, болгарях, армянах, итальянцах и других народах.

В Крыму проживает много крымских татар. Они живут здесь давно, из поколения в поколение передавая свой язык, религию, культурные традиции.

В современном мире происходят конфликты между странами. Люди готовы отстаивать свои интересы военным путем. Однако только мирные переговоры принесут взаимовыгодные отношения, позволят своему народу улучшить жизнь. Учиться понимать друг друга людям разных вероисповеданий нужно у мудрых людей. Удивительно как много правильных мыслей высказывал Исмаил Гаспринский в своих работах. Мне хочется побольше об этом почитать. Мусульмане и славяне должны жить в мире и согласии. И Крым в этом будет примером, в этом я уверена.

Пять лет И. Гаспринский занимал пост городского головы Бахчисарая. Сколько знаний ему потребовалось, а ведь было ему всего 28 лет. Введенные им новшества были прогрессивны для того времени, способствовали социально-экономическому развитию города. Сейчас тоже важно содержать свой родной город в чистоте и порядке. Керчане очень любят свой город, переживают, если что-то идет не так.

Выдающийся просветитель участвовал в создании «Энциклопедии наук». Части энциклопедии по географии, анатомии и другим наукам издавались на тюркском языке. В наше время книги издаются на различных языках, а в школе ребенок изучает по желанию свой родной язык.

Интересен и фантастический роман «Молла Аббас», ставший первым в крымскотатарской литературе образцом этого жанра. Прослеживается позиция автора как общественного деятеля. Мечта – жить в стране блаженства вылилась на страницы романа. Нет, люди там не праздно почивают. Они развивают науку и технику, живут достойно и зажиточно. Столичный город поражает красотой и чистотой, славится гостеприимством. Мысли о воспитании, религии, здравоохранении, управлении нашли свое место на страницах романа. И диковинный стол из хрусталя – прообраз будущих компьютерных технологий, поражающий путешественников, поразил и меня. Ведь автор романа жил давно, но предвидел будущее. Возможно я прочту этот роман, с которым познакомилась в интернете. Ведь мечтать о сказочном будущем – это и удовольствие, и развитие. Да, большой интеллект Исмаил Гаспринский, достойный человек, верный сын крымскотатарского народа.

Сагановская И.

Раздольненский район

Единство – ключ к миру и согласию

В этом году исполнилось 170 лет со дня рождения Исмаила Гаспринского. Исмаил Гаспринский – культурный и политический деятель, просветитель и основоположник джадидизма. Исмаил бей был либеральным реформатором. Его идеи были направлены на прогрессивное развитие общества и развитие конфессиональной терпимости. Исмаил Гаспринский выступал за равноправие людей, независимо от национальности, пола, сословной принадлежности. Он также стремился объединить все тюркские народы на основе создания общего литературного языка. Он создал «новый метод» реформирования школьного образования, сущность которого заключалась в сочетании европейских стандартов образования с сохранением этнической идентичности обучающихся. Гаспринский считал, что образование – ключ к объединению не только отдельных людей, но и ключ к объединению народов. Таким образом, Гаспринский был прогрессивным для своего времени человеком. Однако актуальны ли его идеи в современном нам мире?

Как мне кажется, да. К сожалению, до сих пор возникают конфликты на основе религиозной, национальной нетерпимости. Во многих странах люди борются за равные права, далеко не во всех странах всем детям доступно образование. Достаточно серьёзной глобальной проблемой считается проблема социального неравенства и ограниченности ресурсов, как материальных, так и духовных, что ведёт к росту социальной напряжённости. Идеи Гаспринского предлагали пути решения этих проблем, особенно много усилий было направлено на восстановление междунационального согласия представителей не только различных этносов, но и различных религиозных конфессий. Гаспринский указывал в своих трудах на то, что создание единой историко-культурной общности народов обуславливаются особенностями менталитета. Таким образом, достичь общего взаимопонимания можно лишь через обучение и воспитание молодого поколения, помогая ему впитывать через фольклор и творчество свою этническую идентичность, при этом прививая уважение к другим культурам, религиям, развивая чувство патриотизма. Именно поэтому Исмаил Гаспринский уделял достаточно много времени реформе образования.

Идеи Гаспринского о всеобщем понимании воплотились в реальность на нашем прекраснейшем и уникальнейшем полуострове – Крым. В настоящее время на нашем полуострове проживают представители более 175 различных национальностей. В Крыму зарегистрировано более

95 национально-культурных автономий. Этот факт позволяет людям различных национальностей сохранять и развивать традиции, обычаи своего народа, развивая культуру полуострова. С самого раннего детства нам, крымским школьникам, прививается уважение к другим культурам, ведь и на гербе Крыма написан девиз – «Процветание в единстве». Действительно, процветания можно добиться только в мире и единстве, и именно единство было главной целью деятельности Исмаила Гаспринского.

Лошак К.
г. Евпатория

Поездка в Бахчисарай

В конце первого учебного года на лекции по краеведению преподавательница дала задание такого формата: «После поездки в Бахчисарай жду от Вас краткий рассказ об увиденном или выражение мыслей в стихотворной форме».

В мае месяце мы с группой педагогов отправились в организованное институтом на автобусе путешествие «По горному Крыму в обитель Ханов». Обязательный маршрут нашей экскурсии пролегал от Ханского дворца (бывшей резиденции крымско-турецких ханов 16 века) до Свято-Успенского пещерного монастыря.

Про задание я, конечно же, забыла, но впечатлений от экскурсии было немало. В конце мая, как и обещала Светлана Владимировна (наш краевед), напомнила студентам о задании. Ещё она сказала, что наши годовые оценки по её предмету будут зависеть от того, как мы с ним справимся. «Слава Богу, – подумалось мне тогда, что она в очередной раз не заставила учеников зарисовывать карту местности, где мы побывали».

Сидя ночью и просматривая совместные фото с моей подругой на плёнке, мне пришла в голову идеальная мысль. Утром на паре по физкультуре я подозвала к себе Амиру и показала ей совместные фотографии из поездки, предложив объединить усилия в выполнении задания на семинаре. После экскурсии по Дворцу нам давали два с половиной часа на «свободное посещение» других культурных заведений, одним из которых был «Музей имени Исмаила Гаспринского».

Я запечатлела одну из стен музея, на ней висела рамка со стихотворением на крымскотатарском языке, а рядом, в колонке через вертикальную черту напечатан перевод. Так вот, название и смысл стиха полностью соответствовали нашим с Амирой впечатлениям от увиденного в Бахчисарае.

Конечно же, мы выучили стихотворение, каждая на своём языке, я – на русском в переводе Л. Буджуровой, Амира – на крымскотатарском. И вот долгожданный зачёт стихотворения Исмаил-бея на двух языках: Амира

начала первой, я же с гордостью переводчика повторяла строки на родном языке:

*«Зовут его зелёный рай под Чатырдагом вечным.
Сады его – один лишь край, а степи бесконечны.
Весной ручьи дарит яйла, как чудны их потоки,
Когда стада овец в полях земли питают соком.
А летом над страной роз с утра до ночи птицы
Все славят винограда гроздь и золото пшеницы.
Яйла и степь, степь и яйла повеют ветром рая,
Напомнят древность Карасу и мощь Бахчисарая.
Был светлый Крым в седую старь храним моим народом,
Батыров и героев стать дала, ему природа.
Пришла беда, погас очаг, обманут, оклеветан,
Ушёл народ, пришёл чужак, язык его неведом.
Но, дети, помните всегда, ЛИШЬ ВАША КРЫМ ОТЧИЗНА!
Трудитесь, как велит судьба, и Крым вернётся к жизни.
Зовут его зелёный рай под Чатыр-дагом вечным.
Сады его – из края в край, а степи бесконечны».*

Строки произведения сопровождалась фото-слайдом из презентации, специально подготовленной нами после поездки, открывая пейзажи горного и степного Крымского полуострова сокурсникам. За презентацию и декламацию стихотворения «Крым» в конце первого года обучения по предмету «Краеведение» мы получили заслуженные «Отлично».

Прошло уже несколько лет, но в моей памяти до сих пор звучат мелодичные звуки от строк стихотворения Исмаил-бея, прочитанного наизусть моей напарницей Амирой на родном языке.

Аметов К.

Симферопольский район

Процветание в единстве: от Исмаила Гаспринского – к сегодняшнему дню

Исмаил Гаспринский – великий просветитель тюркского народа. Этот мыслитель внёс огромный вклад в историю и продвижение тюркско-татарского языка и национальных традиций. Всю жизнь старался объединить народы и провозглашал идею, что все равны и едины, независимо от веры и языка общения!

Жизнь гения мысли проходила активно и плодотворно. Исмаил Гаспринский обучался языкам во Франции, собирал крупицы знаний

по миру, чтобы просветить свой народ и направить подрастающее поколение на путь учения, самовоспитания, совершенствования. И. Гаспринский, будучи образованным человеком, был практически полиглотом, издавал большое количество своих творений на тюркском языке, напитывая живительным словом, неординарностью и смелостью мысли, перспективой будущности... Особая ценность поиска и изысканий сына крымскотатарского народа – попытка на основе различных тюркских языков создать общий литературный язык, дабы его понимали все крымские татары и турки, проживающие на территории Российской империи. Например, фактически минимизируя фонетические различия разных тюркских языков, Гаспринский создал то, что он назвал «лисан-и-умми». Определив значимость лингвистических основ, Гаспринский понял, что необходимо владеть азами турецкой речи, которая близка к другим тюркским языкам.

Досконально изучив арабский язык, публицист передавал знания землякам, основав школу и став преподавателем. Молодёжь стремилась в школы и медресе, что стало показателем продуктивности и результативности деятельности Гаспринского. В медресе наряду с арабским языком и изучением Корана, великий мастер слова ввел в курс школьной программы предметы, которые преподавались в русских гимназиях. Исмаил-бей Гаспринский работал учителем русского языка, что неопределимо с точки зрения взаимодействия с культурами других народов с целью межнационального общения. Высоко оценив его труды и самопожертвование во благо развития своего народа, его избрали главой города Бахчисарая.

Вскоре талантливый публицист издаёт первую тюрко-славянскую газету «ПереводчикЪ - ТерджиманЪ», которая с начала XX века признана старейшей мусульманской газетой в мире. На страницах печатного издания публикует статьи об обычаях и быте своего народа, интересные и обучающие факты со всего мира. Писатель основал многие периодические издания, издал 100 книг и брошюр, посвященных различным областям науки, культуры, жизни народа, что непосредственно повлияло на повышение уровня национального образования среди крымских татар.

В 1910 году за высокие достижения в области международного образования, просветительской деятельности среди жителей Европы и Азии, за поиски путей толерантных отношений между разными народами в области религий и культур, французским журналом «La Revue du Monde Musulman» Исмаил Гаспринский выдвигается на получение Нобелевской премии. Однако столь высокую награду вручили Международному бюро мира за кампанию по разоружению... Несомненно, Гаспринский стал победителем для земляков, людей думающих, образованных. А еще, основоположником новой страницы в деле просвещения крымскотатарского

народа, который и сегодня благодарен публицисту, политическому деятелю, писателю, лингвисту за повышение уровня национального самосознания, развитие литературы и основ межнационального общения, воспитанию толерантности.

«Единство в языке, мыслях, работе» – главный жизненный лозунг, которому следовал всю свою жизнь Исмаил бей Гаспринский. Он внес большой вклад в дело сближения тюркских и славянских народов и развитие национальной культуры. Ведь известно, что жив язык, жива культура – жив народ!

Общественный деятель, подняв крымских татар на высокий уровень, систематизировал знания родного языка и родной культуры, а также популяризировал идеи гуманизма, согласия и единения среди людей разных национальностей, которым крымскотатарский народ следует и сегодня!

Номинация

«К прочтЕНИЮ рекомендую...»

Садрединов Р.
Белогорский район

Удивительное путешествие с И. Гаспринским

*«Знать что-либо – это достоинство,
а поделиться этими знаниями с незнающими
– еще большее достоинство»
И. Гаспринский. Достларгъа.*

Бывает, так много слышал о человеке и изучал его деятельность на уроках, но взяв книгу этого писателя – и происходит новое открытие!

И. Гаспринский «Французские письма» написал в 1888 году. Скорее всего, это произведение напоминает мне дорожные записки или дневниковые записи автора. Они краткие, но очень художественные по описанию событий. Я несколько раз заглядывал в биографические данные И. Гаспринского, когда хотел уточнить о Маргарите Шалон или о стране френгов.

Конечно, писатель точно и метко говорит об увиденном: «... френгенские земли густо населены и что поэтому, чтобы прокормить все население, необходимо умело пользоваться ими, извлекая наибольший доход при помощи искусства и знаний...», «Искусство и работа – золотой источник, говорит наша пословица», «У френгов необходимо быть очень деликатными с женщинами. Они у них часто ничего, но иногда очень много стоят».

Но, как истинный мусульманин, Исмаил Гаспринский постоянно сравнивает Запад и Восток: отношение к женщине, как жена должна относиться к мужу, как встречать гостей. Описание мечети Альгамбра в Гренаде, конечно, обращает на себя внимание и как-то незаметно попадаешь в «светлую чудную страну» с проводником шейхом Джелялом. Идеальная «община мусульман в междугорье, названном Дар-эль-Рахат, суть потомки родственников и друзей последнего героя Гренады – Мусы...» удивляет, притягивает внимание. Молла Аббас (главный герой) так и говорит: «Все, шейх эфенди, удивительно в вашей стране, начиная с входа в нее и кончая вот этой лампочкой, которая сама зажигается, когда темно и меркнет, когда становится светло!», «В стране этой чай и кофе не известны, точно так же, как и спиртные напитки», «Деньгами служили ярко - красные кожаные кружки с правительственной печатью и подписями трех кадиев – казначеев», отношение к раскаявшемуся и прощеному торговцу хлебом, почта общественная, даровая, «Здесь нельзя обезличить женщину, как то продельвается на моей милой родине, и нельзя также третировать ее,

как дорогую игрушечку, которую следует холить как ребенка, кое-чему научить, до кое-чего допустить, ради вящей потехи господ мужчин, как то принято в Европе». Но, тем не менее, главный герой пожелал вернуться к себе на Родину, тем более что он не завершил свое паломничество в Мекку.

Очень много высказываний хотелось просто запомнить: «Изучение природы, ее сил и законов дает человеку знания, необходимые для жизни, точно так же, как Книга Откровения указывает на основы нравственности и пути к спасению в будущей жизни» или «При помощи ума Аллах позволяет человеку делать многое, но ум следует обогащать знаниями, чтобы он служил хорошо» и, конечно, познакомиться с еще одной книга автора – «Африканские письма».

Аблякимова З.

Советский район

Свет содержится в книге

Может ли что -нибудь заменить книгу? Хорошую книгу? Первая книга, как первый шаг, остальные – наши друзья и попутчики. Давайте ответим себе честно, давно ли вы держали в руках книгу? Давно ли обсуждали прочитанное? Кто-то из нас любит романы, кто-то детективы, кто-то сказки. Но неизменно все хотим, чтобы побеждало добро.

Я никогда не думала, что фантастический роман Исмаила Мустафы оглы Гаспринского «Французские письма» так заденет за живое и вызовет у меня бурю эмоций. Вы спросите, почему? Хотя бы потому, что читая отзывы о романе, я не раз встречала слово «утопический». С чем я абсолютно не согласна. Не утопия, а мечта и очерк - путешествие!

С каким восхищением, с какой любовью относится герой книги Молла Аббас Франсовий ко всему увиденному и услышанному в затерянном среди Пиренейских вершин государстве Дар-эль-Рахат – идеальному мусульманскому государству, где нет войн и болезней, обмана и насилия. Люди этой страны просвещены, вследствие чего страна процветает материально и духовно, все живут полноценно, зажиточно и достойно.

Почему нельзя вместе с героем поверить, что наука может служить только во благо, социальная несправедливость отсутствовать, а научно - технический прогресс шагнуть вперед, не покалечив природу. Что можно в первозданной чистоте сохранить высокую нравственность? Ведь на земле все дело мыслей и рук человеческих.

В чем же кроется секрет? Секрет заключен в словах кадия, обращенных к герою: «Бойся лжи, как Бога; избегай пуще ада дурных помышлений в отношении людей и люби человека, как Божий рай. Это я советую вам как мусульманин и приказываю как блюститель священного закона. В стране нашей нет ни лжи, ни несправедливости. Вот почему мы живем иначе, чем мусульмане Востока и Запада, и много лучше, чем народы Френкистана...»

Легкая повествовательная манера, не дают оторваться от книги. Вот герой приятно поражен заботой о здоровье жителей страны, славящихся своим трудолюбием и желанием учиться. Люди в этой необыкновенной стране отличались только природными талантами, умениями или суммой приобретенных знаний и профессионального мастерства. Скажите, в какой стране об этом не мечтают? А ведь в каждом государстве должно быть именно так.

Вот Молла Аббас, словно путешествие во времени, изумлен обыденным использованием в быту телефона, электрических фонарей, электротранспорта. Затем радуется за жителей Дар-эль-Рахате имеющих возможность читать книги и издающих собственную газету под названием «Будущность» (название подобрано удивительно удачно по отношению к содержанию романа). Читающий человек всегда интересный собеседник. А нам в современном мире так не хватает живого общения!

Но более всего путешественника, как и меня, и, наверное, вас, поразил огромный стол из стекла и хрусталя на мраморных ножках, в котором отражалась вся страна. Эмир мог непосредственно наблюдать за своим государством – чем не современная компьютерная система? Что ещё взволновало меня в романе? Вопрос не просто равенства полов, но и честности судейского производства. Просто рай на земле. Кто-то возразит – «утопия». А кто-то вместе со мной ответит – «мечта».

А иначе и не может быть в стране, где хорошая песня может стать половиной молитвы, а хорошая книга светом в темном царстве. Читайте, друзья мои, читайте хорошие, светлые книги.

«Книги собирают жемчужины человеческой мысли и передают их потомству. Мы превратимся в горсть праха, но книги, словно памятники из железа и камня, сохраняются навек» (М. Айбек)

Дуканджиева Д.

Белогорский район

Фикир къуветтен кучлюдир...

Чокъ йыллар девамында мен, Къырымнынъ эмиетли шахсиетнен, Исмаил Гаспринскийнен айретленем. Исмаил бей дюньяда энъ эски мусульман газетасыны – "Переводчик-Терджиман" нешир эте эди, миллий тасилининъ дереджесини чокъ керелер юксельтти. Тюркий халкъларнынъ бири-бирине якъынлашувы ве миллий медениетлери осюви огърунда буюк хызметлер япты.

Бу йыл мен онъы тек маарифчи тарафындан дегиль де, истидатлы языджи оларакъ ачтым, оннынъ "Френкистан мектюплери" романыны, "Африка мектюплери" повестъни ве "Молла Аббаснен тесадюфий корюшюв" икяени окъуп, зевкъ алдым.

"Френкистан мектюплери" ташкент байнынъ – Молла Аббаснынъ – Европа мемлекетлеринде сеяатыны тасвирлеген роман. Айтып берменинъ боюнджа Европанен багълы эфсанелер ве хурафатлар къырылалар. Языджи Европа халкъынынъ бильгилерге авесликнен айретлене, бильгини кунешнен къыяс эте – чюнки кунеш бир тюрлю гъарп ве шарп тарафларгъа нурларыны сача. Эсас арекети исе китабынынъ ортасында башлана – къараман гизли Дар-Эль-Рахат мемлекетине тюше. Ве мында мукеммель, бильгилернен толу ислям дюньясы ачыла.

Бу романнен айретленип, мен оннынъ девамыны – "Африка мектюплери"ни окъумагъа истедим, чюнки анда языджи Амазонкаларнынъ мемлекетинде олгъан адиселерини "Терджиман" газетанынъ янъы чыкъышларында тасвирлемеге сёз берди.

Повестъте къараман Африкагъа экспедициянен бармагъа теклиф ала, ве анда учъ френкнен – мусье Мартен, Марк ве Жаннен кете. Бу янъы колорит шахысларыны кирсетип, Гаспринский сюжетини аджайып ве кескин мизахнен джанландыра. Икяе мектюплернен язылгъан ве менде бойле бир дуйгъу догъулды - санъки Молла Аббаснынъ кунъделигини окъудым.

Къараманларынынъ Амазонкаларнынъ мемлекетинде адиселери повестъте айры ер алалар. Бу дюнья – терс дюнья, къайда къадын ве эркек, башкъа мемлекетлерге 19 асырда бакъып, къаршы ерде туралар. Бу повестъте Гаспринский аят тарзыны къараманларынынъ корьгенинен тасвир эте ве насыл бизим дюньямызда ойле олмакъ мумкюн эдигини косьтере. Молла Аббас ёлдашларынен къадын ерине турмакъ меджбур олалар ве бунынъ ичюн озъ дюньяларыны корелер. Бу дюньяда къадын не истегенини огренмеге оламай; къадыны къоджагъа бергенде, севги ичюн

сорамайлар; къадын тек эркекнинъ дюльбер тамамлайыджы ола. Амма Амазонкаларнынъ мемлекетинде эр шей терсине. Дар-Эль-Рахат мемлекетинде къадын "онъа ляйыкъ" фенлерини огренмеге ола эди, мында исе къадын гъарп эркекнинъ янында тура – сиясетнен огъраша, бутюн белли фенлерини окъуй, джаны не истегенини япа. Ве оларнынъ мемлекети абадан.

Гаспринский яза: "Бу къадынларнынъ ве оларнен яшагъан эркеклерининъ аяты ве джесарети тербие ве фикир къадынларгъа чокъ джесарет, къувет ве къавийлик бермеге ве эркеклерден бу хусусиетлерини алмагъа олдыгъыны косътере эди."



اسماعيل بك غسبرينسكى
Исмаилъ бекъ Гаспринский.

Икяенинъ хаялийнигине бакъмадан, мында дюньямызда актуаль, муим суаллер котерильген. Мен Гаспринскийнинъ яратыджылыгъынен айретленем, чюнки бизим асырымызда да къадынлар ве гъарп тарафы ичюн хурафатлар бар, о исе 19 асырда бу меселелерини котере эди. Мен Гаспринскийнинъ аджайып дюньягъа чокъ адам киргенини истейим.

Хусусан къырымтатарларгъа, чюнки бу халкъымызнынъ вариети, ве онынъ эсасында биз мукеммель келеджегимизни къурмагъа оламыз, чюнки фикир къуветтен кучълюдир!

Салимова Л.

Симферопольский район

Рецензия на книгу Исмаила Гаспринского «Россия, Западъ и мусульманский мир»

«Русско-мусульманский мир переживает поворотный момент своей истории. Многовековая вражда истощила свои мотивы, нет ни смысла, ни цели чего-нибудь искать друг у друга. Пора помогать взаимно и отстаивать свою солидарность». Эти слова принадлежат крымскотатарскому интеллектуалу, просветителю, издателю Исмаилу Гаспринскому.

Исмаил Гаспринский родился 21 марта 1851 года в деревне Авджикой, Ялтинского уезда Таврической губернии (сейчас Бахчисарайский район) в семье офицера русской службы Мустафы Али-оглу Гаспринского. Образование И. Гаспринский получил домашнее, затем обучался в начальной школе (мектебе), в Симферопольской казенной

мужской гимназии, в воронежском военном учебном заведении, а затем во 2-й Московской военной гимназии.

Вскоре он вернулся на родину. Преподавал в Зынджирлы медресе в Бахчисарае. Через три года в поисках «высших знаний» он уехал в Париж, позже посетил Испанию, Грецию, Египет и Турцию. После возвращения в Крым Гаспринский некоторое время работал учителем. В феврале 1879 года он избран городским главой Бахчисарая, вплоть до марта 1884 года.

Книга «Россия, Запад и мусульманский мир» Исмаила Гаспринского состоит из трех его статей: «Бахчисарайские письма», «Русское мусульманство» и «Русско-Восточное соглашение».

Первые две статьи, «Бахчисарайские письма» и «Русское мусульманство», были написаны в 1881 году.

В статье «Бахчисарайские письма» он анализирует взаимоотношения русских мусульман с российской администрацией того времени. Автор пишет о том, что татары не понимали и не хотели понимать смысл русских книг, школ и др., а русские не принимали меры по ознакомлению татар с Россией и ее правилами. «Какие меры были приняты, чтобы ознакомить татар, да и вообще инородцев с Россией, русскими и их порядками?»

«Общеизвестно, что люди становятся ближе, когда лучше узнают друг друга, когда наблюдается общность идей и интересов. Мусульманин сближается, роднится со своим отечеством, Россией, когда ближе его познает, и, наоборот, держит себя пассивным зрителем, когда мало что знает о стране, в которой он живет.»

В отличие от других критиков Гаспринский старается дать свой способ решения проблем. «Отчего бы, например, в губерниях и областях с значительным мусульманским населением не публиковать местные и правительственные распоряжения в местных ведомостях с переводом текста на родной язык»



Статья «Русское мусульманство» стала своеобразным интеллектуальным манифестом не только для его автора.

В этой статье Гаспринский задается вопросом о том, какие отношения должны быть между русскими и татарами? Что делает (и делает ли вообще?) русская власть в отношении мусульман?

Автор считает, что русские мусульмане изолировались от остальных, их не волнует интересы и идеи их отечества. «Незнание русской речи изолирует его

от русской мысли и литературы, не говоря уже о полнейшей изолированности в отношении общечеловеческой культуры. Русское мусульманство прозябает в тесной, душной сфере своих старых понятий и предрассудков, как бы оторванное от всего остального человечества».

Выходом из данной ситуации Гаспринский считает преподавание в медресе наук на татарском языке и облегчить условия печатного дела на татарском языке. «Когда мы поймем вас, когда в своем мектебе мы приобретем первоначальные плоды вашей науки и знания; когда мы из татарских книг узнаем нашу родину Россию и ее порядки, будьте уверены, у нас появятся и желание, и средства наполнить ваши гимназии и университеты, чтобы трудиться рядом с вами на поприще жизни и науки».

Также в конце статьи он обращается к мусульманской молодежи «Братья, примитесь серьезно за дело народного образования... Выучитесь самому-достоинство, но передать незнающему свое знание еще большее достоинство и благое, святое дело».

Спустя 15 лет после написания выше упомянутых статей, Гаспринский написал статью «Русско-Восточное соглашение». В своей статье он доказывает, что соглашение между Турцией, Персией и Россией – это лучший вариант. Он пишет о том, что русские и мусульмане очень похожи. «Мусульманин и русский могут еще вместе или рядом пахать, сеять, растить скот, промышленять и торговать; их умение не слишком разнится...». Также он пишет, что Запад натравливает Россию и Турцию друг на друга, чтобы извлечь из этого выгоду «Действуя то против России, то против мусульман, европейцы в том и в другом случае извлекают выгоду и идут вперед» или «Сеять недоверие и вражду к России среди мусульман, выставить ее истребителем и беспощадным врагом ислама и западной культуры– прямой расчет европейцев».

В заключении хочу сказать, что эта книга не только актуальна в наше время, но и многие ее высказывания выглядят пророчески. Читая эту книгу, я увидела сходство ситуаций (нашего времени и Гаспринского). Книга довольно сложна в понимании поэтому советую прочитать ее несколько раз, но это того стоит.

Номинация
«Величие родного языка»

На службе просвещения крымскотатарского народа

Девятнадцатый век является одной из наиболее ярких страниц в истории отечественной педагогики. Под влиянием общественно-педагогических движений в России, в Крыму стали предприниматься попытки создания учебных заведений с преподаванием на крымскотатарском языке. Но здесь они наталкивались на сопротивление некоторых общественных кругов. Об этом писала газета «Терджиман»: «Не трудно было бы просветить народ, если бы удалось доказать ему необходимость знаний и культуры».

В этих сложных условиях протекала деятельность Исмаила Гаспринского. Все его труды написаны для народа. Они проникнуты трогательной заботой о возрождении и процветании народа. В одной из газет Гаспринский писал: «Знание должно предшествовать труду и для всякого труда нужно известное знание. Под понятием знание мы подразумеваем не только духовное познание, не только науки, но и знание литературы, искусства, возвышающие духовную жизнь человека».

Крымскотатарский просветитель продвигал идеи о важности образования для женщин, ликвидации неграмотности среди взрослого населения, распространении научных знаний среди масс, внедрении в быт народа элементов санитарии и гигиены, создании благотворительных обществ как формы помощи развитию культуры и просвещения.

Педагогические взгляды Гаспринского формировались под воздействием передовой русской педагогической мысли и, в первую очередь, великого русского педагога К.Д. Ушинского. Особенно, оно сказалось при подготовке и проведении реформы школы, создании первых национальных учебников, разработке проблем родного языка.

В 1895 г. Гаспринский, размышляя о судьбе своего народа, писал: «Для прогресса и расцвета любого народа надо, чтобы народом овладела трезвая идея – идея просвещения». Великий просветитель принимал активные меры по реализации своей идеи создания школы для народа. Он полностью разделял мысль К.Д. Ушинского о том, что воспитание, основанное на народных началах, имеет огромную воспитательную силу, которой нет в самых лучших педагогических системах, построенных на общих абстрактных целях.

Благодаря ему были созданы первые книги и учебные пособия для учащихся крымскотатарской национальности. Учебники были составлены с соблюдением последовательности изложения от легкого к трудному, а текст сопровождался рисунками, что придавало обучению большую наглядность.

В одной из своих программных статей Гаспринский писал: «Я готов сказать громко и на весь мир, что в первую очередь нужны школы на родном языке, еще раз школа и родной язык – это основа цивилизации».

Для условий Крыма это было особенно важно, так как в конфессиональных школах-мектебах и медресе обучение проводилось на арабском или персидском языке.

Используя возможности своей газеты, он доказывал важность и необходимость в условиях новых отношений давать молодежи светское образование, но никогда не забывал о религиозных мусульманах.

Гаспринский проявлял постоянную заботу о воспитании сирот и детей из бедных семей. Благотворительные общества и общества взаимопомощи, организованные по его инициативе, проводили огромную работу среди простых людей. За счет собранных средств общества оказывали материальную помощь сиротам, детям бедняков, способствовали отбору одаренных детей и оплачивали их обучение в средних и высших учебных заведениях не только России, но и в зарубежных странах. Его авторитет и влияние распространяются далеко за пределы Крыма: в Китае, Индии, Египте и других странах.

Благодаря своей деятельности, Гаспринский оставил глубокий след в развитии культуры и просвещения не только крымскотатарского, но и других мусульманских народов.

Иванченко О.

Советский район

«Язык – основной элемент, главное оружие развития народа»

И. Гаспринский

Родной язык – душа народа

В марте исполнилось 170 лет со дня рождения крымскотатарского просветителя, писателя и издателя, педагога и гуманиста, человека незаурядных способностей Исмаила Гаспринского. С самого начала своей деятельности он выдвинул принцип «единства в мыслях, языке и делах». Будучи человеком прогрессивных взглядов, Исмаил Гаспринский понимал значение родного языка, осознавая его первостепенную роль в развитии народа. Он активно выступал за право народа пользоваться родным языком и учиться на нём в школе: «Всякое обучение будет легче и основательней на родном языке». Также Гаспринский отводил большую роль литературе на родном языке.

Язык поистине обладает огромной силой. Он может сплотить, созидать, развивать. А может разрушать, приводить к непониманию,

конфликтам. Роль языка в жизни человечества трудно переоценить. А какую огромную роль играет язык в развитии каждого отдельного народа!

Первые слова, услышанные от мамы, её колыбельные песни мы слышим на родном языке. Потом мы сами учимся говорить и уже сами произносим слова, а потом предложения на языке своих предков. В самом начале жизни язык выступает как средство общения. Мы учимся взаимодействовать с людьми и окружающим миром. А потом по мере взросления мы всё больше понимаем, насколько богат язык, ведь с его помощью мы передаём знания, мысли, чувства, и переживания. И какой огромный опыт предшествующих поколений несёт в себе родной язык. Ведь он формировался веками, в нём заложена огромная духовная сила. Не просто же говорят, что язык – душа народа. Осваивая родной язык, мы прикасаемся к великому, и постигаем духовную жизнь наших предков. Он учит нас важным ценностям, культуре, традициям, передаваемым из поколения в поколение. В раннем детстве мы слушаем сказки на родном языке – учимся любить добро и противостоять злу. Знакомимся с семейными традициями, чтобы впитать всё лучшее, что передаётся нам от старших поколений. Учимся уважать свою историю. И понимаем, что нет ничего дороже, чем Родина, семья, край, где мы родились и выросли, и конечно же язык предков. Родной язык – источник мудрости, неразрывная ниточка, связывающая настоящее с прошлым и будущим. Он уникален и неповторим. Сейчас все знают, как престижно владеть иностранным языком, а ещё лучше несколькими. И, к сожалению, часто забывается, как важно знать родной язык. Беречь его, не засорять жаргонными или заимствованными иностранными словами. Многие пользуются такими словами, не задумываясь, что таким образом копируют чужой образ жизни и ценности. От этого идёт обеднение своей самобытности, своей собственной культуры. Уважая другие языки, нужно, прежде всего, любить свой родной. Владая множеством иностранных языков, мы всё равно понимаем, что отношение к родной речи всегда будет особенным. И это не удивительно, ведь мы знаем её лучше остальных. Родное – значит своё, близкое, неотделимое от сердца. Оно наполняет наши мысли памятью о родном доме, о детстве, о счастье. Народ жив, пока живёт язык. Именно родной язык соединяет семьи, народы и государства незримо, прочно и на века. Необходимо постоянно изучать его, способствовать его сохранению. Ведь это зависит от каждого из нас. Мы должны гордиться своим языком – главной ценностью, основой жизни и ключом к знаниям. Мы можем изучать народные традиции, свою культуру, читать на родном языке, оберегать свой язык, и это сделает нас только лучше. Тогда мы сохраним свой родной язык, как бесценный дар и передадим его последующим поколениям.